মাহমুদ শাকের

মামলুক সালতানাতের ইতিহাস

অনুবাদ
ইহতিশামুল হক

মাকতাবাতুল হাসান

মামলুক সালতানাতের ইতিহাস

প্রথম প্রকাশ : আগস্ট ২০২২

গ্রন্থস্বত্ব : মো: রাকিবুল হাসান খান

প্রকাশনায়

মাকতাবাতুল হাসান

গিয়াস গার্ডেন বুক কমপ্লেক্স

৩৭ নর্থ ব্রুক হল রোড, বাংলাবাজার, ঢাকা

✆ ০১৭৮৭০০৭০৩০

অনলাইন পরিবেশক :

rokomari.com - wafilife.com

ISBN : 978-984-96318-1-1

Web : maktabatulhasan.com

E-mail : info.maktabatulhasan@gmail.com

fb/Maktabahasan

মুদ্রিত মূল্য : ৭০০/- টাকা মাত্র

Mamluk Sultanater Itihas

By Mahmoud Shakir

Published by : Maktabatul Hasan, Bangladesh

©

সর্বস্বত্ব প্রকাশক কর্তৃক সংরক্ষিত; প্রকাশকের লিখিত অনুমতি ব্যতীত যেকোনো মাধ্যমে বইটির আংশিক/সম্পূর্ণ প্রকাশ বা মুদ্রণ একেবারেই নিষিদ্ধ। পিডিএফ আকারেও এর কোনো অংশ প্রকাশের অনুমতি নেই।

মামলুক সালতানাতের ইতিহাস

মূল : মাহমুদ শাকের

অনুবাদ : ইহতিশামুল হক

সম্পাদনা : রাশেদ আবদুল্লাহ

বানান সমন্বয় : মাসউদ আহমাদ, মুনতাসির বিল্লাহ

চিত্রবিন্যাস ও পৃষ্ঠাসজ্জা : উজ্জ্বল আহমেদ, মো. আখতারুজ্জামান

প্রচ্ছদ : উজ্জ্বল আহমেদ

প্রকাশক : মো: রাকিবুল হাসান খান

বি ষ য় সূ চি

সম্পাদকীয় ১৩
প্রারম্ভিকা ১৫

প্রথম অধ্যায়
মামলুক সালতানাত

মামলুক সালতানাত ২১
প্রথম পরিচ্ছেদ
মামলুক সালতানাতের প্রতিষ্ঠা ৩৩
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ
বাহরি মামলুকদের শাসনামল ৫১
একনজরে বাহরি মামলুক সুলতানগণ ৫১
বাহরি মামলুকদের শাসন ৫৩
কায়রোর আব্বাসি খলিফাগণ ৬১
১. আল-মুসতানসির বিল্লাহ আহমাদ ইবনে মুহাম্মাদ আজ-জাহের ৬৩
২. প্রথম আল-হাকেম বি-আমরিল্লাহ আহমাদ ইবনে হাসান ১৫
৩. প্রথম আল-মুসতাকফি বিল্লাহ সুলাইমান ইবনে আহমাদ আল-হাকেম বি-আমরিল্লাহ ৮৩
৪. প্রথম আল-ওয়াসেক বিল্লাহ ইবরাহিম ইবনে মুহাম্মাদ ইবনে আহমাদ আল-হাকেম বি-আমরিল্লাহ ৮৭
৫. দ্বিতীয় আল-হাকেম বি-আমরিল্লাহ আহমাদ ইবনে সুলাইমান আল-মুসতাকফি ৯১

৬. প্রথম আল-মুতাযিদ বিল্লাহ আবু বকর ইবনে সুলাইমান আল-মুসতাকফি ৯৪
৭. প্রথম আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ মুহাম্মাদ ইবনে আবু বকর আল-মুতাযিদ বিল্লাহ ৯৫

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

সারকাসিয়ান বা বুরজি মামলুকদের শাসনামল ৯৯
সারকাসিয়ান মামলুক সুলতানদের তালিকা ৯৯
১১. আল-মুসতায়িন বিল্লাহ আব্বাস ইবনে মুহাম্মাদ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১০৮
১২. দ্বিতীয় আল-মুতাযিদ বিল্লাহ দাউদ ইবনে মুহাম্মাদ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১১০
১৩. দ্বিতীয় আল-মুসতাকফি বিল্লাহ সুলাইমান ইবনে মুহাম্মাদ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১১৫
১৪. আল-কায়েম বি-আমরিল্লাহ হামজা ইবনে মুহাম্মাদ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১১৭
১৫. আল-মুসতানজিদ বিল্লাহ ইউসুফ ইবনে মুহাম্মাদ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১১৮
১৬. দ্বিতীয় আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ আবদুল আজিজ ইবনে ইয়াকুব ১২১
১৭. আল-মুসতামসিক বিল্লাহ ইয়াকুব ইবনে আবদুল আজিজ আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ ১২২
১৮. তৃতীয় আল-মুতাওয়াক্কিল আলাল্লাহ মুহাম্মাদ ইবনে ইয়াকুব আল-মুসতামসিক বিল্লাহ ১২৫

দ্বিতীয় অধ্যায়

আরব উপদ্বীপ

আরব উপদ্বীপ ১৩৫

প্রথম পরিচ্ছেদ
হিজায ১৩৭
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ
ইয়েমেন ১৪৫
১. বনু রাসুল ১৪৫
২. বনু তাহের ১৫৫
৩. জায়েদি ইমামগণ (শাসকগণ) ১৬০
তৃতীয় পরিচ্ছেদ
ইয়ামামা ১৬৭
চতুর্থ পরিচ্ছেদ
বাহরাইন ১৬৯
পঞ্চম পরিচ্ছেদ
ওমান ১৭৫

তৃতীয় অধ্যায়
মোঙ্গল সাম্রাজ্য

মোঙ্গল সাম্রাজ্য ১৮১
প্রথম পরিচ্ছেদ
উত্তরাঞ্চলীয় মোঙ্গল সাম্রাজ্য ১৮৭
কাজান রাজ্য ২২০
ক্রিমিয়া রাজ্য ২২৯
সাইবেরিয়া রাজ্য ২৩৩
আস্ত্রখান রাজ্য ২৩৫
খাওয়ারিজম রাজ্য ২৩৭
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ
ইলখানাত সাম্রাজ্য ২৩৯

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

চাগতাই-পরিবার ২৫৯

একনজরে চাগতাই শাসক-পরিবার ২৬৩

তুর্কিস্তানে মোঙ্গল জাতি ২৬৫

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

ওগেদাই-পরিবার ২৬৭

চীনে মোঙ্গল শাসন ২৭১

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

তৈমুর লং ২৭৯

চতুর্থ অধ্যায়

ভারতবর্ষে মুসলিমগণ

প্রথম পরিচ্ছেদ

ভারতবর্ষের সীমান্ত অঞ্চলে মুসলিমগণ ২৯১

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

দিল্লির শাসকবর্গ ২৯৭

৬৫৬ হিজরি পূর্ব ভারতের মুসলিম শাসনের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস

খেলাফতে রাশেদা ও উমাইয়া যুগ ২৯৭

আব্বাসি খেলাফতকালে ভারত ৩০০

ভারতে গজনবি শাসন ৩০৪

বলবন-পরিবারের শাসন ৩০৯

খিলজি-পরিবারের শাসন ৩১২

তুঘলক-পরিবারের শাসন ৩১৬

খিজির-পরিবারের শাসন ৩২০

লোদি-পরিবারের শাসন ৩২২

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

বিভিন্ন অঞ্চলের রাজাগণ ৩২৫

১. কাশ্মীরের রাজাগণ ৩২৫

২. সিন্ধুর রাজাগণ ৩২৯
৩. মুলতানের রাজাগণ ৩৩০
৪. গুজরাটের রাজাগণ ৩৩১
৫. জৌনপুরের রাজাগণ ৩৩৪
৬. বাংলার রাজাগণ ৩৩৬
৭. দাক্ষিণাত্যের সুলতানগণ ৩৪২
৮. খান্দিসের রাজন্যবর্গ ৩৪৬
৯. মালওয়ার রাজাগণ ৩৪৯
১০. বিজাপুরের রাজাগণ ৩৫১
১১. আহমাদনগরের রাজাগণ ৩৫১
১২. গোলকোন্ডা ও হায়দারাবাদের রাজাগণ ৩৫২
১৩. বেরারের রাজাগণ ৩৫৩

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

দ্বীপদেশ ও দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ায় ইসলাম ৩৫৬
মালদ্বীপ ৩৫৬
মালয় উপদ্বীপ ৩৫৭
ইন্দোনেশিয়া ৩৬১
দক্ষিণ ফিলিপাইন ৩৬৩

পঞ্চম অধ্যায়

মরক্কো, আন্দালুস ও পশ্চিম আফ্রিকা

মরক্কো, আন্দালুস ও পশ্চিম আফ্রিকা ৩৬৭

প্রথম পরিচ্ছেদ

মেরিনিদ রাজবংশের মরক্কো শাসন ৩৭১
ওয়াত্তাসিদ রাজবংশের শাসন ৩৮৮

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

মধ্য মরক্কোয় বনু আবদুল ওয়াদ বা জায়ানিদ বংশের শাসন ৩৯২

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

তিউনিসিয়ায় হাফসি শাসন ৩৯৯

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

পশ্চিম আফ্রিকা ৪০৯

মালি সাম্রাজ্য ৪১৭

সাংহাই সাম্রাজ্য ৪২৩

তুকলোর রাজ্য ৪২৭

মধ্য আফ্রিকা ৪২৭

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

নাসরিদ রাজবংশের শাসন ৪৩১

তথ্যসূত্র ৪৪১

মা ন চি ত্র সূ চি

মানচিত্র নং-১

আরব উপদ্বীপ ১৭৮

মানচিত্র নং-২

মোঙ্গল সাম্রাজ্যের মানচিত্র ২৮৮

মানচিত্র নং-৩

ভারতীয় অঞ্চলসমূহ ৩৫৫

মানচিত্র নং-৪

পশ্চিম আফ্রিকা ৪৩৯

চি ত্র সূ চি

চিত্র নং-১

সুলতান আল-মালিকুল মানসুর কালাভিনের সমাধি ৪৩৯

সম্পাদকীয়

মামলুক সালতানাত মধ্যযুগের একটি ইসলামি সালতানাত। মামলুক অর্থ হলো দাস। মামলুক সুলতানগণ কিপচাক ও সারকাসিয়ান বংশোদ্ভূত দাস হওয়ায় তাদের শাসিত সালতানাত 'মামলুক সালতানাত' নামে পরিচিতি লাভ করে। ৬৪৮ হিজরি মোতাবেক ১২৫০ খ্রিষ্টাব্দে আইয়ুবি সাম্রাজ্যের ধ্বংসাবশেষের ওপর মিশরে এ সালতানাত প্রতিষ্ঠা লাভ করে। প্রায় ৩০০ বছর শাসন করার পর ৯২৩ হিজরি মোতাবেক ১৫১৭ খ্রিষ্টাব্দে রিদানিয়ার যুদ্ধে উসমানি সুলতান প্রথম সেলিমের হাতে এ সালতানাতের পতন হয়। বর্তমান মিশর, ইসরাইল, ফিলিস্তিন, জর্ডান, লেবানন, লিবিয়া, সৌদি আরব, সুদান, সিরিয়া ও তুরস্ক মামলুক সালতানাতেরই অংশ ছিল।

তাতারিদের হাতে বাগদাদ পতনের মধ্য দিয়ে আব্বাসি খেলাফতের পতন ঘটলে মামলুক সুলতানগণ এগিয়ে আসেন এবং আব্বাসি খেলাফতের পুনঃপ্রতিষ্ঠা করেন। তারা অপরাজেয়খ্যাত তাতারিদের বিরুদ্ধে রুখে দাঁড়ান এবং আইনে জালুতের যুদ্ধে পরাজিত করে তাদের দম্ভ ও অহংকার মাটির সাথে মিশিয়ে দেন।

একই সঙ্গে তাড়া করেছেন ক্রুসেডারদের, যারা ধর্মীয় উন্মত্ততা নিয়ে ক্ষুধার্ত নেকড়ের মতো ঝাঁপিয়ে পড়েছিল মুসলিম ভূখণ্ডের ওপর। তখন মামলুক বীর জাহের বাইবার্স ও সাইফুদ্দিন কালাউন তাদের বিরুদ্ধে লড়াই করেন। একে একে উদ্ধার করেন কার্ক, কায়সারিয়া, সাফাদ, জাফা, ত্রিপলি ও পূর্বের সকল অঞ্চল। এর মাধ্যমেই মুসলিম বিশ্ব পরিত্রাণ পায় ১৯৪ বছর ধরে চলে আসা ক্রুসেড যুদ্ধের বিভীষিকা থেকে।

বক্ষ্যমাণ গ্রন্থটিতে মামলুক সালতানাতের ইতিহাস বিধৃত হয়েছে। পাশাপাশি সামসময়িক অন্যান্য রাষ্ট্রগুলোর ওপরও অল্পবিস্তর আলোকপাত করা হয়েছে। মামলুক সালতানাতের উত্থান-পতন, প্রেক্ষাপট ও বিস্তৃতি, সম্পর্ক ও উন্নয়ন ইত্যাদি সকল বিষয় উঠে এসেছে গ্রন্থটিতে। অন্যান্য

ইসলামি ও অনৈসলামি রাষ্ট্রগুলোর সঙ্গে তাদের সম্পর্ক কেমন ছিল সেসব বিষয় উঠে এসেছে।

লেখক মাহমুদ শাকের সিরিয়ার একজন বিখ্যাত ইতিহাসবিদ। তবে বক্ষ্যমাণ গ্রন্থটি লেখকের কোনো স্বতন্ত্র রচনা নয়। বরং التاريخ الإسلامي নামক দীর্ঘ ইতিহাস গ্রন্থের একটি অংশ। যাকে 'মামলুক সালতানাতের ইতিহাস' নামে বাংলাভাষী পাঠকের সমীপে পেশ করা হচ্ছে।

যেহেতু মামলুক সুলতানগণ আব্বাসি খলিফাদেরকে নিজেদের পৃষ্ঠপোষকের আসনে অধিষ্ঠিত করেছিলেন এবং নামমাত্র হলেও তাদের ছত্রছায়ায় তারা শাসন পরিচালনা করতেন, তাই এ গ্রন্থে আব্বাসি খলিফাদের আলোচনার অধীনে মামলুক সুলতানদের ইতিহাস বিবৃত হয়েছে।

অনুবাদের ক্ষেত্রেও মূলানুগ অনুবাদের চেষ্টা করা হয়েছে। পাশাপাশি মূলের সারল্য যেন অক্ষুণ্ণ থাকে সেদিকেও লক্ষ্য রাখা হয়েছে। মোঙ্গল ও মামলুকদের আলোচনা করতে গিয়ে লেখক যে-সকল ব্যক্তি ও স্থানের নাম এনেছেন, সেগুলোর প্রচলিত উচ্চারণ দেওয়ার চেষ্টা করা হয়েছে।

আশা করি, পাঠক গ্রন্থটি পাঠ করে মামলুক সালতানাত সম্পর্কে সম্যক ধারণা লাভ করতে সমর্থ হবেন।

আল্লাহ তাআলার দরবারে দোয়া করি, এই গ্রন্থটি পাঠ করে বাংলাভাষী পাঠক যেন ইসলামি ইতিহাসকে উপলব্ধি করতে পারেন এবং ইতিহাসের বার্তার আলোকে নিজেদের জীবন ও সমাজকে ঢেলে সাজাতে পারেন।

—রাশেদ আবদুল্লাহ
ঢাকা, ২১-৪-২০২২ খ্রি.